

TAUCHO

LA MEMORIA DE LOS ANTIGUOS

FERNANDO HERNÁNDEZ GONZÁLEZ

GLOSARIO
DE
IGNACIO REYES GARCÍA
SEPARATA DEL *DICCIONARIO ÍNSULOAMAZIQ*



FONDO DE CULTURA ÍNSULOAMAZIQ
ISLAS CANARIAS
2011

Taucho : la memoria de los Antiguos / Fernando Hernández González
Tenerife : CSB Ediciones, col. Atenai, 2010
ISBN 978-84-614-3004-8
CDU 946.041

© De la novela, Fernando Hernández González
© Del Glosario, Ignacio Reyes García (www.ygnazr.com)
Separata del *Diccionario ínsuloamaziq*

URL *Diccionario*: <http://www.ygnazr.com/amawal.htm>
Islas Canarias: Fondo de Cultura Ínsuloamaziq, 2011 (2006)

URL *Separata*: <http://www.ygnazr.com/taucho-lex.htm>

GLOSARIO

Este vocabulario recoge y trata de explicar las palabras y expresiones tenidas por nativas que el autor de *Taicho*, Fernando Hernández, ha incluido en su novela. Muchas forman parte del repertorio lexicográfico ya conocido, pero también aporta un rico conjunto de términos obtenidos por él de la tradición oral en el sur de Tenerife. Este material contiene tanto voces como acepciones novedosas, que el lector podrá distinguir por el asterisco (*) anotado al comienzo de las entradas correspondientes.

El estudio filológico se ha practicado sobre la base de la identidad amazighe (o bereber) de las antiguas hablas isleñas, a partir, cuando ha sido posible, de un análisis interdialectal de lingüística histórica y comparativa. Su contenido se ha revisado, corregido y ampliado para esta edición, aunque no todas las voces cuentan aún con hipótesis definitivas, por lo que se recomienda consultar las actualizaciones expuestas en la versión digital de este Glosario [<http://www.ygnazr.com/taicho-lex.htm>].

abesan. (De *abərkān*, ‘negro’.) Tf. desus. Negro, oscuro. **2.** fig. Malvado, peligroso. **3.** p. ext. Noche.

Abona. (De *awwuna*, ‘canteras’.) Tf. ant. *Top.* Comarca en el sur de la Isla.

Abyyo. (De *abiġġaw*, ‘prosperidad’.) Tf. ant. desus. *Top.* Fortaleza natural, conocida también por Roque de **Ichasagua** y Fortaleza del Conde, en el término municipal de **Adeje**. Ú. m.: Ahiyo.

Acentejo. (De *azən-teyāwat*, ‘resonancia continua’.) Tf. ant. *Top.* Barranco y comarca en el norte de la Isla.

Achaman. (De *assaman*, ‘centelleante’.) m. Tf. ant. desus. *Rel.* Divinidad masculina.

achano. (De *azannaw*.) m. ¿GC?, Tf. ant. desus. *Cron.* Año.

achicasna. (De *akəy-ikkas-ənay*, ‘trasquilado’, ‘condición humilde’.) m. Tf. ant. desus. *Soc.* Persona del común, plebeyo, que carece del estatuto social de nobleza o hidalguía. **2.** Tf. desus. *Soc.* Grupo social de agricultores y cabreros.

achicasnay. (De *akəy-ikkas-ənay*, ‘trasquilado’, ‘condición humilde’.) m. Tf. ant. desus. *Soc.* Persona del común, plebeyo, que carece del estatuto social de nobleza o hidalguía. **2.** Tf. desus. *Soc.* Grupo social de matarifes, curtidores y embalsamadores.

N. B. La discriminación conceptual entre *achicasna* y *achicasnay* no posee fundamento lingüístico alguno y se debe atribuir en exclusiva a una torsión introducida por la tradición oral ante la ausencia de una noción específica para designar los grupos socioprofesionales que integraban esta categoría.

achiciquiso. (De *akəy-ikkas-ənay*, ‘descendiente de la cabellera’, ‘calidad opulenta’.) m. Tf. ant. desus. *Soc.* Persona que posee estatuto social de nobleza (cuyo símbolo externo era una cabellera abundante).

***Achún Magec.** (De *āswiñ n maghegh*, prop. nom. ‘triumfo del sol’.) Tf. desus. Celebración del año nuevo coincidente con el solsticio de verano.

- Adeje.** (De *adghegh*, ‘macizo montañoso’.) Tf. ant. *Top.* Comarca en el sur de la Isla. GC. *Top.* Pago en el sur de la Isla. **3.** Fv. *Top.* Cortijo en el sur de la Isla.
- Admem Acoran.** (De *adəmməm aqqoran!*, loc.) excl. GC. ant. desus. *Rel.* ¡Válgame Dios!
- Adxoña.** (De *aḍəhuni*.) m. Tf. ant. desus. *Antr.* Hombre muy fuerte u orgulloso.
- Agoñe yacoron yñatzahaña chacoñamet.** (De *Aguny-nek y Aqqoran inned sahana šaqqu nnam-t*, ‘Me encomiendo a Dios [que] está adherido a este hueso de aquí [que] es levantado’.) Tf. ant. desus. *Soc.* Juramento pronunciado por el noble elegido como **mencey**.
- Aguere.** (De *agərāw*, m.) Tf. ant. desus. Laguna, extensión grande de agua. **2.** Tf. ant. p. us. *Top.* Nombre de la zona donde hoy se asienta la ciudad de La Laguna.
- Ahiyo.** V. *Top.* **Abyyo.**
- ahul.** (De *azul*.) m. Expresión amaziq de saludo, sin registros antiguos en Canarias.
- ajjide.** (De *ayiyəḍ*.) m. ant. Grito de alegría. **2.** Fv, GC. desus. Zumbido. **3.** GC. fig. Agonizar.
- *Amastay.** (De *amastay*, adj.) m. desus. *Antr.* El que tamiza.
- *amena.** (De *amənnə*, m. pl. ‘dictados’.) f. Tf. desus. Justicia.
- amulan.** (De *mullan*, ‘blanqueado’.) m. Fv, Hi (ant.), Lz. Manteca (y mantequilla) de leche de cabras y ovejas, administrada a los niños y a los enfermos por sus propiedades medicinales.
- Anaga.** (De *anaga*, ‘encima’, p. ext. ‘Este’.) Tf. ant. *Top.* Comarca oriental de la Isla. **2.** GC. desus. *Top.* Aldea de cuevas en el norte de la Isla.
- Ancor.** (De *akkār*, ‘levantisco, alzado’.) m. Tf. ant. *Antr.* Nombre de un jefe militar pariente de **Benchomo**.
- añepa.** (De *anzəf*.) f. Tf. ant. Lanza o vara de tea o sabina, símbolo de la jefatura.
- Arafara.** (De *arāfrāf*, m. ‘escalada’.) Tf. p. us. *Top.* Ladera en Arafo, en el sur de la Isla. ***2.** m. Tf. desus. *Antr.*
- Arautapa.** Tf. ant. desus. *Top.* Comarca en el norte de la Isla. Ú. m. Orotava.
- Arbicare.** (De *ar-biqor*, ‘lugar del higo’, quizá de origen ár.) Tf. ant. desus. *Top.* Antigua denominación del Valle de las Higueras, de **Daute**, de Salazar y, en la actualidad, de San Andrés, en la vertiente sur de la comarca de **Anaga**. Ú. m. Abicor(e). **2.** m. Tf. desus. *Bot.* Higo. ***3.** m. Tf. desus. *Antr.*
- asantemir.** (De *assa-ən-təmir*, ‘llegada o desarrollo de la señal propicia’.) m. Tf. desus. *Soc.* Grupo de combatientes con protección sobrenatural, guerreros sagrados. **2.** Tf. p. ext. *Top.* Lugar en la comarca de **Agache**. Ú. m. Axaentemir.
- Atbitocarpe.** m. Tf. ant. desus. *Antr.*
- Atenai.** (De *aḍānay*, m. ‘recipiente’.) m. GC. ant. desus. Vaso. Expr. t.: ateney. ***2.** f. Tf. desus. *Mit.* Numen primordial de la humanidad, figurado como una vasija o **gánigo** de color rojo y negro.

- Atguaxoña.** (De *hata aw-Aḍəhuni*.) m. Tf. ant. desus. *Antr.* He aquí el hijo de **Adxoña**.
- *Atixa chaeren chaondi xuexate anti chaxana onanda erari.** (De *A ətti ččaš šagren ša ondi, Wassksaḍ anti išačča-ana, onan-da er ār-i*, prop. lit. 'Desde que [es] el incremento [d]el brillo duradero hacia el término, Dios [es] el origen [que] nos sustenta, el propio nominativo [es] hasta mi objeto máspreciado', fig. 'Desde el nacimiento del Sol hasta el ocaso, Dios es la causa que nos sustenta, incluso el nombre mismo [es] mi ser más querido'.) Tf. p. us. *Rel.* Oración de alabanza a Dios. Traduce el fragmento final de la primera estrofa del salmo 112, recogido en la *Sagrada Biblia* bajo el título: "Cómo el Altísimo exalta a los humildes": «₃Desde el nacimiento del sol hasta su ocaso / sea ensalzado el Nombre de Yahvé» [Ed. de Juan Straubinger, Chicago - Méjico: La Prensa Católica, 1976]. Figura en un documento fechado en 1803 que recopila esta fórmula en diversos idiomas, aunque la versión que da entrada a este asiento fue recogida por Fernando Hernández González de su abuelo Isidro Hernández, quien la pronunciaba durante la celebración del ritual del **Achún Magec**. Expr. t.: *Atisa cagnren cha ondikhuesate antichiaha onanda erari*.
- Atteneri.** (De *hata-teneriht*, 'joven bella'.) f. Tf. ant. *Antr.* Nombre de una niña de 10 años vendida en el mercado esclavista de Valencia (24-XI-1495).
- auchón.** (De *awusun*, 'hogar'.) m. (Go), Tf. ant. p. us. Cueva acondicionada como vivienda y como depósito o granero, núcleo habitacional o espacio residencial en sentido amplio.
- *Autana.** (De *aw-tanna*.) m. *Antr.* Hijo del propósito.
- baifo.** (De *wayfāḍ*.) m. ant. *Zool.* Cabrito, cría de la cabra.
- banot.** (De *bannod*, 'rígido, recto'.) m. Hi. ant. Lanza arrojadiza de tea, endurecida al fuego.
- belele.** (De *belet*.) m. Calostro, primera leche de las hembras después de parir.
- Benchomo.** (De *wenytum*.) m. Tf. ant. *Antr.* Ambicioso.
- beñesmer.** (De *wanna-əsmər*, 'el (tiempo) que (es) consumación, evaporación o término'.) m. Tf. ant. *Cron.* Estación o período del año de mayor insolación.
- bicácaro.** (De *b-ikakar*, 'almorta'.) GC, Go, Hi, LP, Tf. ant. *Bot.* Planta trepadora de la familia de las Campanuláceas (*Canarina canariensis*). Cf. lat. *cicer* 'garbanzo'.
- Bisechi.** (De *bissāsi*, m. 'dátil meloso'.) Tf. *Top.* Barranco y risco en **Adeje**. Expr. t.: Bisechí, Biseché. **2.** Tf. *Top.* Elevación montuosa en **Arona**. ***3.** Tf. desus. *Antr.* Nombre familiar.
- canco.** (De *əqqan-əqqəw*, 'balbuceo abortivo'.) m. Tf. p. us. *Soc.* Miembro de una orden de especialistas en el culto religioso (solar). **2.** adj. Tf. Natural de Arafo. **3.** adj. Tf. Torpe.
- Ceres (Los).** (De *eres*.) Tf. ant. desus. *Top.* Lugar en la costa sureña de **Arona**. **2.** m. Hi, Tf. Hoyo o poceta formados en las rocas impermeables del álveo de los barrancos, donde se acumula, con el agua de lluvia, arena fina.
- Chacacorche.** Tf. desus. *Top.* Actual Valle de San Lorenzo, en el sur de la Isla.

- chajajo.** (De *zaghagh*, 'estar tendido sobre la espalda'.) m. Tf. p. us. Parihuela o camilla de madera utilizada para transportar muertos o heridos. Ú. m. chajasco. **2.** m. Tf. p. us. Rigidez de un cadáver.
- Chasna.** (De *tasna*, 'grada, escalona'.) Tf. ant. *Top.* Comarca en el municipio sureño de Vilaflor.
- chasnero, ra.** adj. Tf. ant. desus. *Soc.* Natural o habitante de la comarca de **Chasna**.
***2.** Tf. desus. *Soc.* Alzado, perteneciente a la resistencia indígena frente a la ocupación europea.
- chaurero.** (De *zawwār*, dev. 'notable'.) m. Tf. desus. *Soc.* Jefe de una fracción o agrupamiento social (familia extensa, clan).
- ***chipenque.** (De *šəbennəq*, 'tormento'.) m. Tf. p. us. Arte de combate ejecutado con los pulgares.
- Collarampa.** (De *kuyya-ar-affaw*, '(planeta) Venus'.) f. Tf. desus. *Antr.* Hija de **Benchomo**, recibió el nombre de María Hernández al ser bautizada.
- datana.** (De *xay tu katan-ah*, prop. '¡Ea, hombre (combatiente), aumenta los honores!'.) interj. GC. ant. p. us. Grito de guerra.
- ***emñi.** (De *emənni*.) m. Tf. desus. *Soc.* Mensajero, emisario, legado.
- gambuesa.** (De *agahan-n-ubbaž*, m. 'grupo de captura'.) f. Fv. ant. Acto de apañar o reunir el ganado que se cría suelto. **2.** f. Fv, GC. p. ext. Corral grande de piedra en el que se encierra el ganado (durante la apañada o para que pase la noche). **3.** f. LP. p. ext. Terreno pedregoso.
- gánigo.** (De *gangaw*.) m. ant. p. us. Recipiente de barro.
- Garachico.** Tf. ant. *Top.* Comarca en el norte de la Isla.
- ***gauripa.** (De *gaw-urifa*, 'hijo de la cólera'.) m. Tf. desus. *Soc.* Conquistador europeo.
- gofio.** (De *gūfūw*, 'montón'.) m. ant. Harina de cereal tostado.
- gora.** (De *gurur*, m. 'recinto circular'.) f. Pequeño corral o cercado de piedras, dispuesto de forma circular, para guardar el ganado menor. Ú. m. goro.
- ***Guabinque.** (De *wabənnəq*.) m. Tf. desus. *Antr.* El que acosa, hostiga o atormenta.
- ***Guabor.** (De or. inc.) m. Tf. desus. *Mil.* Guerrero.
- guácara.** (De *wakkar*, m. 'lugar de concentración de personas'.) f. desus. Plaza pública. Usáb. t. guara, guaracho.
- ***Guadote.** (De *wadawt*.) m. Tf. desus. *Antr.* El jovial, contento.
- ***Guamulán.** (De *waməllulan*, 'el blanco'.) m. Tf. desus. *Astr.* Luna.
- guanche.** (De *wa-n-Zənzən*, 'el de Achinech'.) Tf. ant. *Soc.* Habitante amaziq de la isla de **Tenerife**. **2.** m. ant. p. ext. Habitante amaziq de las Islas Canarias.
- guanil.** (De *wər-anəhəl*.) m. Fv, Go, Hi, LP, Lz, Tf. ant. Ganado sin marca o que vive en estado salvaje.
- guapil.** (De *wafāl*.) m. Lz. ant. desus. Tocado, gorro de piel, sombrero.

- Guasiegre.** Tf. desus. *Top.* Barranco en el sur de la Isla. *2. Tf. desus. *Antr.*
- guatimac.** (De *watāmak*, 'éste tiene la mirada fija o fija con la mirada'.) m. Tf. desus. *Rel.* Idolillo que portaban los oficiantes en el cuello.
- ***guaxit.** (De *wāšāy-t*, 'género humano'.) Tf. desus. *Soc.* Natural de la isla de **Tenerife**.
- guaya.** (De *wayya*, m. 'origen, causa'.) m. Tf. ant. desus. Espíritu. 2. GC, (Tf). ant. desus. Protección. *3. *Soc.* Madre.
- Guaza.** Tf. ant. *Top.* Montaña y barranco en **Güímar**. 2. Tf. ant. *Top.* Montaña en **Arona**.
- Güímar.** (De *ayimar*, 'recodo'.) Tf. ant. *Top.* Comarca en el sur de la Isla. 2. Tf. ant. desus. *Top.* Barranco en la vertiente noroccidental de **Anaga**.
- Guina.** (De *gānna*, 'mitad, parte'.) Tf. desus. *Top.* Cuevas de habitación en **Geneto**. *2. Tf. desus. *Top.* Nombre de la Isla. 3. *Hi.* *Top.* Barranco sin determinar.
- harimaguada.** (De *arəy-mawaḍ*, f. 'madrina'.) f. GC, Tf. ant. desus. Mujer virgen, muy respetada, encargada de officiar ciertos ritos de purificación y de educar a las muchachas para la vida adulta.
- iboibo.** (De *ibayyu-əbiwa*, m. 'lugar abandonado o despreciado'.) Tf. *Top.* Lugar en **Adeje**, sur de la Isla. *2. m. Tf. desus. *Soc.* Grupo social encargado de mirar los cadáveres y enterrarlos.
- Ichasagua.** (De *yəiṣhāh-asāwa* > *iša-sawa*, prop. 'él semeja un fogón o tiene la energía de un horno'.) Tf. *Antr.* Último **mencey**, elegido por la resistencia indígena (alzados) frente a la ocupación europea en torno a 1501.
- Ifonche.** (De *ifunnəš*, m. 'mohín, mueca'.) Tf. *Top.* Caserío en la comarca de **Chasna**. *2. Tf. desus. *Antr.*
- Imoque.** Tf. *Top.* Montaña o roque en **Adeje**. *2. Tf. desus. *Antr.*
- jaben.** (De *habān*, m. 'lucha'.) GC. ant. desus. Abarcante, que abraza o agarra (en la lucha).
- ***Luyet.** (De *wəyyāḍ*, 'lo otro, el más allá'.) m. Tf. desus. *Rel.* Plano sobrenatural de la existencia, habitado por espíritus que aguardan una nueva encarnación o su tránsito a un ámbito divino.
- ***Madaya.** (De *madāyya*, m. 'cosa bella que hay que ver'.) f. Tf. desus. *Antr.*
N. B. Esta voz, registrada en el dialecto tayrt del macizo montañoso del Ayr y de los Kəl-Gərəs (en el Níger Central), procede del hausa, lengua camita (en su variedad chadiana) muy difundida desde Níger hasta Sudán.
- Magec.** (De *maghəgh*, amb.) m. GC. Tf. ant. desus. *Astr.* Sol. Usáb. c. nombre sagrado.
- magote.** (De *magəttu*, m. 'declinación'.) m. Lz. desus. *Astr.* Sol. *2. Tf. *Rel.* Culto al Sol.
- Mahy.** (De *mahy*, 'cazador'.) m. Lz. ant. desus. *Antr.* Nombre de un isleño amigo o consejero del jefe principal de la Isla al tiempo de la llegada de los colonizadores normados.

- maragua.** (De *da-marag*, loc. 'aquí (está) el huésped'.) GC. ant. desus. Buenos días. Ú. m. tamaragua.
- maxio.** (De *maghu*, 'aparición luminosa'.) m. FV, GC, Lz, ¿Tf? ant. desus. Encantado, espíritu de los antepasados.
- mencey.** (De *mənzəy*, 'principal'.) m. Tf. ant. desus. *Soc.* Jefe social y político.
- *meney.** (De *mǎñäy*, 'dominador'). adj. m. Tf. desus. Ganador.
- mocán.** (De *mughan*, 'racimo'.) m. Fv, GC, Go, Hi, LP, Tf. ant. *Bot.* Árbol de la familia de las Teáceas (*Visnea mocánera*).
- naca.** (De or. inc.) f. Tf. desus. Cuchillo de punta aguda y con hoja de doble filo, destinado sobre todo al sacrificio de las reses.
- Redo.** (De *rədu*, 'pensamiento, imaginación, previsión'.) m. Tf. ant. desus. *Antr.* Nombre de un guerrero de **Benchomo**.
- sámara.** (De *samar*, m. 'lugar de tránsito'.) f. Tf. desus. *Soc.* Seminario o escuela para formar oficianes.
- Sigoñe.** (De *sigunzəh*, 'tiene forma de arco', fig. 'invencible'.) m. Tf. ant. desus. *Antr.* Nombre de un jefe militar del bando de **Taoro** al tiempo de la Conquista. **2.** m. Tf. ant. desus. p. ext. *Soc.* Capitán.
- *sogo.** (De *sāgaw*, 'bestia de carga, macho vigoroso'.) m. Tf. desus. En los juegos públicos isleños, competición que medía la velocidad y resistencia de los contendientes, obligados a transportar a la carrera un peso considerable, salvando el desnivel ascendente que arrancaba en un punto de la costa y se desarrollaba hasta al de llegada en las medianías.
- sunta.** (Del *sunta*, 'que se clava o hunde'.) f. Tf. ant. desus. Maza muy gruesa con porras en los extremos.
- tabaiba.** (Del *tabāba*, 'cañaheja, tapsia'.) f. ant. *Bot.* Nombre genérico de varias plantas pertenecientes a la familia de las Euforbiáceas.
- tabona.** (Del *tawunt*, 'piedra'.) f. Tf. ant. Navaja, cuchillo o lanceta de obsidiana.
- tagoror.** (De *tagururt*.) m. Tf. ant. *Soc.* Recinto, dispuesto de forma circular, para celebrar reuniones. **2.** m. Tf. p. ext. Asamblea, consejo. **3.** f. Tf. Muro semicircular hecho con piedra, de un metro de altura aproximadamente, que se construye como resguardo del viento. **4.** m. Tf. ant. desus. Choza hecha con piedras, que sirve como refugio, especialmente a los pastores.
- Tahodio.** (De *ṭawṭəw*, 'borboteo'.) Tf. ant. *Top.* Barranco y valle enclavado en el macizo de **Anaga**.
- tamarca.** (De *tamarghut*, 'zamarrón, abrigo'.) f. ant. desus. Prenda de vestir. Ú. m. tamarco.
- tamegzut.** (De *tamegzut*, adj.) f. Adivina. [Voz amaziq utilizada aquí como nombre personal. En Canarias, la 'adivinación' que aporta el lexema [G·Z] se registra, por ejemplo, en el antropónimo gomero **Mazegue**, jefe del bando de **Orone** hacia 1450].

Tañe. (De *aḍnāy*, m. ‘corpulencia’.) m. Tf. desus. *Antr.* Jefe mítico que habría gobernado toda la Isla. Expr. t.: Titañe.

N. B. Según la tradición recogida por el autor [FHG], se trató de un hombre de gran envergadura, además de ciego. Al respecto, resulta interesante señalar que ha podido recurrirse aquí a un curioso juego de palabras, por cuanto algunos dialectos continentales expresan los problemas de oftalmía a través del lexema [D·N], como en la voz *aḍan*, *aṭṭan* de las hablas del Rif y el Aurés.

Taoro. Tf. ant. *Top.* Comarca en el norte de la Isla.

tarja. (De *ta-rha(h)*, ‘acción de escribir’.) f. GC. ant. desus. Escritura, inscripción, divisa. **2.** f. GC. ant. desus. p. ext. Broquel, escudo, rodela. Ú. t. en español con la misma forma y significado, aunque procedente del francés antiguo *targe*, que se remonta hasta la raíz indoeuropea *dergh-* ‘coger, agarrar’.

tasufra. (De *tasuffrā*.) f. Fv, Hi, LP. ant. Odre o zurrón.

***taucho.** (De *tawāzawazt*, ‘cosa que se difunde’.) f. Tf. desus. Tradición oral.

***tegna.** (De *tāgnāwt*, ‘cólico’.) f. Tf. desus. Ritual mágico en el que, a través de la ingestión de cierta pócima, se propiciaría en el sujeto la capacidad de acceder a planos de existencia sobrenaturales.

***temia.** (De *temawwad*, f. ‘mujer temerosa’.) m. Tf. desus. Homosexual. [Es variante de **Temiba**].

Temiba. (De *temawwad*, f. ‘mujer temerosa’.) m. LP. ant. desus. *Antr.* Pusilánime.

Tenerife. (De *tēner-efey*, ‘resplandor en la frente’, fig. ‘monte claro’.) LP. ant. *Neso.* Denominación que la antigua población amazighe de La Palma confirió a la isla situada en su horizonte oriental.

teseque. (De *tezəght*, f.) m. Tf. p. us. Casucha, cabaña, habitación.

Tigaiga. (De *tigāgah*, f. ‘gran altura o profundidad’.) Tf. ant. *Top.* Risco en el antiguo bando de **Taoro**. **2.** Tf. ant. *Top.* Localidad en el municipio de Los Realejos.

***Tigor.** (De *tigort*, f. ‘superioridad, eminencia’.) m. Tf. desus. *Antr.*

Urma. (De *wər-ma*, ‘sin madre’.) Tf. ant. desus. *Antr.* Nombre de persona, sin concreción de género ni edad, que figura en una serie bautismal registrada en Sevilla durante el siglo XV.

***Xantena.** (De *šan-əḍānay*, m. ‘recipiente gemelo’.) f. Tf. desus. *Mit.* Madre mítica de los seres humanos.

***yaco.** (De *ədihak > jak*, ‘campamento pequeño’.) m. Tf. desus. Campamento.

yoya. (De *juja*, m.) f. Tf. ant. p. us. *Bot.* Fruto del **mocán**.